



Andalucía

CRUISES
· ALGECIRAS ·



Puerto Bahía de Algeciras

Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras

PUERTO BAHÍA DE ALGECIRAS

DESTINO DE CRUCEROS / CRUISE DESTINATION

Andalucía
se mueve con Europa



Unión Europea

Fondo Europeo
de Desarrollo Regional



ALGECIRAS · ALMERÍA · CÁDIZ · HUELVA · MÁLAGA · MOTRIL-GRANADA · SEVILLA

Si quieres más información de los puertos de cruceros de Andalucía descarga los dosieres en tu dispositivo móvil escaneando estos QR.

If you require further information regarding the Andalusian cruise ports, download the dossiers onto your mobile device by scanning these QR.



ALMERÍA



BAHÍA DE CÁDIZ



HUELVA



MÁLAGA



MOTRIL-GRANADA



SEVILLA

Para visitar la web de los puertos de cruceros de Andalucía escanea este QR con tu dispositivo móvil.
To visit the Andalusian cruise ports web, scan this QR with your mobile device.



Puedes ver el vídeo promocional escaneando con tu dispositivo móvil este QR.
You can see the promotional video by scanning this QR with your mobile device.



Índice / Index

Introducción y créditos

Introduction and credits 2-3

Puerto Bahía de Algeciras, servicios e instalaciones

Port of Algeciras Bay - services and facilities 4-11

- Bienvenidos a la Bahía de Algeciras / Welcome to Algeciras Bay 4-5
- El Puerto de Algeciras / The Port of Algeciras 8

• Instalaciones portuarias de La Línea / La Línea port facilities 10

• Información técnica / Technical information 11

Cómo llegar y cómo moverse por la Bahía de Algeciras

How to get to Algeciras Bay and how to get about 12-17

- Accesos a Algeciras 14-15
- Access to Algeciras 14-15

- Accesos a La Línea 17
- Access to La Línea 17

Excursiones de interés / Excursions of interest 18-27

- Principales atracciones turísticas de Algeciras 18-19
- Algeciras main tourist attractions 18-19

- Principales atracciones turísticas de Tarifa 20
- Tarifa main tourist attractions 20

- Principales atracciones turísticas de La Línea 21
- La Línea main tourist attractions 21

- Gastronomía y compras 22-23
- Gastronomy and shopping 22-23

- Excursiones en el Estrecho de Gibraltar 24-25
- Strait of Gibraltar day trips 24-25

- Excursiones a otros puntos de Andalucía 26-27
- Day trips to other parts of Andalusia 26-27

Introducción

Este dossier sobre el Puerto Bahía de Algeciras como destino de cruceros está estructurado en tres grandes secciones para facilitar su lectura y el acceso a los distintos contenidos. Hay diferentes elementos gráficos como iconos, mapas, códigos QR, infografías y elementos destacados que apoyan esta fácil comprensión.

 **Instalaciones y servicios:** aquí se encuentra toda la información útil sobre el Puerto Bahía de Algeciras, sus instalaciones y los servicios que se ofrecen al crucerista, referencias para la navegación así como teléfonos y contactos de interés.

 **Acceso al Puerto de Algeciras:** una de las características del Puerto Bahía de Algeciras es su estratégica posición. En esta sección, se explica cómo moverse desde los distintos puertos y cómo acceder por avión, tren y coche.

 **Excursiones de interés:** desde las zonas monumentales pasando por el turismo de compras, la gastronomía o las excursiones a puntos de interés cercanos y siempre accesibles de manera sencilla por los cruceristas.

Introduction

This dossier on the Port of Algeciras Bay as a cruise ship destination is structured around three main sections, providing easy-to-read content. There are various graphic elements such as icons, maps, QR codes, computer graphics and highlighted elements that contribute toward making the content easy to understand.

 **Facilities and services:** Here you will find useful information about the Port of Algeciras Bay, its facilities and services on offer for cruise passengers, references for maritime transport and useful telephone numbers and contacts.

 **Access to the Port of Algeciras:** one of the characteristics of the Port of Algeciras Bay is its strategic position. This section explains how to get about the different ports and how to get there by plane, train or by car.

 **Interesting day trips:** visiting cultural areas and monuments or shopping trips, discovering the local gastronomy, flamenco or day trips to nearby, easily accessible, points of interest for cruise passengers.



Si quieres consultar este dossier en tu móvil, escanea este QR.
If you want to consult this dossier on your mobile, scan this QR.

ICONOS DE LA PUBLICACIÓN / PUBLICATION ICONS



Puerto Bahía de Algeciras
Port of Algeciras Bay



Lugares Patrimonio Mundial
World Heritage sites



Parada de autobuses
Bus stop



Bicicletas
Bikes



Parada de taxis
Taxi rank



Coches de alquiler
Car hire



Estación de trenes
Train station



Horario
Timetable



Aeropuerto
Airport



Lugar de interés
Place of interest

CRÉDITOS

Edita: **Junta de Andalucía. Consejería de Turismo y Deporte.**

Empresa Pública para la Gestión del Turismo y Deporte de Andalucía, S.A.

C/ Compañía, 40 - 29080 Málaga. www.andalucia.org.

Asistencia Técnica: **Descubre Comunicación S.L.** Coordinación: **Rosa Llacer.** Autores: **Raúl Bocanegra, Enrique Ballesteros y Rafael Verdú.** Diseño, maquetación y cartografía: **Antonio Montilla y Javier García.** Fotos: **Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras; ADIF; Turismo de Algeciras; imágenes con licencia Shutterstock.** Traducción: **Morote Traducciones.**

Esta publicación está disponible para la consulta y el préstamo en el Centro de Documentación y Publicaciones de la Consejería de Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía. También está disponible una versión para web en <http://regalos.andalucia.org> en el apartado de publicaciones (es necesario darse de alta para descargar el archivo en formato pdf).

@Junta de Andalucía. Consejería de Turismo y Deporte. Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte de Andalucía, S.A.

Imprime: XXXXXX. Depósito legal: XXXXXX.

Este dossier se concluyó en diciembre de 2016.



SERVICIOS E INSTALACIONES
SERVICES AND FACILITIES

BIENVENIDOS A LA BAHÍA DE ALGECIRAS

WELCOME TO THE ALGECIRAS BAY

Ferries in the maritime station of the Port of Algeciras. / Ferries in
the maritime station of the Port of Algeciras.

4 | Bahía de Algeciras, destino de cruceros / Algeciras Bay - cruise destination

Preparados para recibir cruceros de todo el mundo

LOS PUERTOS DE ALGECIRAS Y LA DÁRSENA DE LA LÍNEA COMPARTEN UNA POSICIÓN PRIVILEGIADA EN EL ESTRECHO

Los puertos que gestiona la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras se hallan en una situación privilegiada entre el Mediterráneo y el Atlántico y constituyen un nodo fundamental en las conexiones marítimas de Europa y África. Situado en el Estrecho de Gibraltar, el puerto de **Algeciras** -el más importante de España y entre los cinco primeros de Europa en tráfico de mercancías- comparte una posición que lo ha hecho líder en tráfico de pasajeros y mercancías. Además, por sus instalaciones son potenciales receptores de cruceros. También está prevista la construcción de nuevas instalaciones para megayates y cruceros en **La Línea de la Concepción**. Para favorecer la llegada de estos buques, la Autoridad Portuaria está integrada en la **Asociación Suncruise Andalucía** que reúne a los principales destinos crucerísticos de Andalucía.

SITUACIÓN ESTRATÉGICA DEL PUERTO BAHÍA DE ALGECIRAS EN LA RED DE PUERTOS DE CRUCEROS DE ANDALUCÍA THE STRATEGIC POSITION OF THE PORT OF ALGECIRAS BAY WITHIN THE NETWORK OF CRUISE SHIP PORTS OF ANDALUSIA



INFORMACIÓN ÚTIL USEFUL INFORMATION

OFICINA DE TURISMO DE ANDALUCÍA EN ALGECIRAS

ANDALUSIA TOURISM OFFICE
IN ALGECIRAS

(+34) 670 949 047

(+34) 670 948 731

✉ otalgeciras@andalucia.org

🌐 www.andalucia.org

AUTORIDAD PORTUARIA BAHÍA DE ALGECIRAS

ALGECIRAS BAY PORT AUTHORITY

(+34) 956 585 400

✉ apba@apba.es

🌐 www.apba.es

OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO DE ALGECIRAS

ALGECIRAS MUNICIPAL TOURISM OFFICE

(+34) 956 672 700 EXT 71104

(+34) 677 452 142

✉ turismo@algeciras.es

🌐 www.algeciras.es

MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS DEL CAMPO DE GIBRALTAR

COMMUNITY OF MUNICIPALITIES
OF CAMPO DE GIBRALTAR

(+34) 956 572 680

✉ turismo@turismocampodegibraltar.com

🌐 www.turismocampodegibraltar.com

OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO DE TARIFA

TARIFA MUNICIPAL TOURISM OFFICE

(+34) 956 680 993

(+34) 956 680 676

✉ turismo@aytotarifa.com

🌐 www.aytotarifa.com/turismo

OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO DE LA LÍNEA

LA LÍNEA MUNICIPAL TOURISM OFFICE

(+34) 670 330 434

(+34) 662 361 328

✉ turismo@lalinea.es

EMERGENCIAS / EMERGENCIES

112

PUERTO BAHÍA DE ALGECIRAS PORT OF ALGECIRAS BAY

Prepared to receive cruise ships from all around the world

THE PORT OF ALGECIRAS AND LA LÍNEA WHARF SHARE A PRIVILEGED POSITION WITHIN THE STRAIT

The ports managed by the Authority of the Bay of Algeciras are located in a privileged position between the Mediterranean Sea and the Atlantic Ocean and are an essential node in the maritime connections of Europe and Africa. Located in the Strait of Gibraltar, the port of **Algeciras** - the most important in Spain and among the top five in Europe in terms of freight transport - share a position which has made them leading ports in terms of freight and passenger traffic. Also because they have the facilities available to receive cruise ships. There are also plans in place to build new facilities for mega-yachts and cruise ships in **La Línea de la Concepción**. To enable the arrival of these ships, the Port Authority is integrated in the **Suncruise Andalusia Association**, which brings together the main cruise ship destinations of Andalusia.



SERVICIOS E INSTALACIONES
SERVICES AND FACILITIES

LA PUERTA DE EUROPA ESTÁ EN ANDALUCÍA

THE GATEWAY TO EUROPE
IS LOCATED IN ANDALUSIA

Imagen aérea de la Bahía de Algeciras.
/ Aerial view of the Algeciras Bay.

6 | Bahía de Algeciras, destino de cruceros / Algeciras Bay - cruise destination

Opciones de atraque en puerto Bahía de Algeciras

EL PUERTO DE ALGECIRAS SE ESTÁ POSICIONANDO COMO PUERTO BASE PARA ESCALAS TÉCNICAS.

El Puerto Bahía de Algeciras está preparado para asumir distintos roles como destino de cruceros. La Autoridad Portuaria está posicionando a Algeciras como **base logística** de apoyo a la actividad crucerística en Andalucía.

La Línea de la Concepción es la apuesta de futuro, gracias al proyecto Gran Marina del Estrecho (GME) que prevé la construcción de unas instalaciones para una **base de megayates** y cruceros de mediano porte en el interior de la dársena abrigada por el Dique San Felipe.

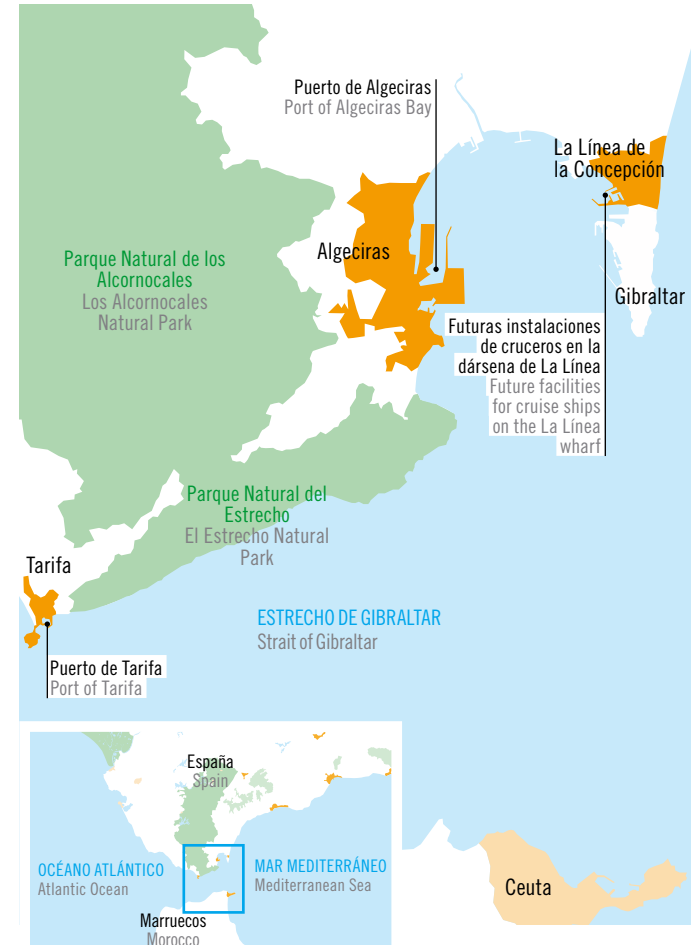
Mooring options in the port of the Algeciras Bay

THE PORT OF ALGECIRAS HAS THE IDEAL POSITION AS A BASE PORT FOR TECHNICAL LAYOVERS.

The Port of Algeciras Bay is equipped to assume different roles as a cruise ship destination. The Port Authority is positioning Algeciras as a base providing **logistical support** for the cruise ship business in Andalusia.

La Línea de la Concepción is the project of the future, thanks to the Gran Marina del Estrecho (GME) project, which plans to build **facilities for mega-yachts** and medium-sized cruise ships within the wharf sheltered by the San Felipe Dock.

SITUACIÓN GEOGRÁFICA DEL PUERTO BAHÍA DE ALGECIRAS GEOGRAPHICAL LOCATION OF THE PORT OF ALGECIRAS BAY





Algeciras ofrece servicios auxiliares para las navieras

EL EDIFICIO PRINCIPAL DE LA ESTACIÓN MARÍTIMA DISPONE DE UNA SUPERFICIE DE 12.000 METROS CUADRADOS Y UN EDIFICIO ANEXO DE DOS PLANTAS QUE FUNCIONA COMO ÁREA COMERCIAL

El Puerto de Algeciras dispone de unas instalaciones y servicios que están totalmente adaptadas al continuo ir y venir del **tráfico de pasajeros**, ya que por sus terminales transitan más de cuatro millones de pasajeros cada año, gracias a las rutas que unen la localidad gaditana con la ciudad de Ceuta y el norte de Marruecos.

Las empresas ubicadas en Algeciras están en disposición de ofrecer a las navieras que operan cruceros una amplia gama de servicios a los buques durante sus escalas técnicas: desde servicio de **reparaciones a bunkering**, pasando por **cambios de tripulación** y aprovisionamiento.

Entre las instalaciones del Puerto de Algeciras destaca el edificio principal de la **Estación Marítima**, con una superficie total de **12.000 metros cuadrados** de servicios a los pasajeros, y el edificio destinado al área comercial, con una superficie de **7.900 metros cuadrados** que se distribuyen en dos plantas. El Puerto también ofrece un estacionamiento con capacidad para **810 vehículos**.

INSTALACIONES DEL PUERTO DE ALGECIRAS FACILITIES IN THE PORT OF ALGECIRAS



Algeciras offers ancillary services for shipping companies

THE MAIN BUILDING IN THE MARITIME STATION COVERS AN AREA OF 12,000 SQUARE METRES AND HAS AN ADDITIONAL, TWO-STORY BUILDING THAT SERVES AS A COMMERCIAL AREA

The Port of Algeciras has facilities and services that are totally equipped to cater for the constant **coming and going of passengers**, since more than four million passengers pass through its terminals each year, thanks to the routes that connect the town in Cádiz with the city of Ceuta and the north of Morocco.

The companies located in Algeciras are able to offer the shipping companies operating the cruise ships a wide range of services for the vessels during their technical layovers: from **repair services to bunkering or change of crew members** and supplies.

Among the facilities available in the Algeciras port are the main **Maritime Station** building, covering an area of **12,000 square metres** offering services for passengers and the main two-storey building, used as the commercial area, covering an area of **7,900 square metres**. The Port also has a car park with a capacity for **810 vehicles**.



Cruceros y megayates atracarán en La Línea

LAS FUTURAS INSTALACIONES DE LA GRAN MARINA DEL ESTRECHO TENDRÁN UNA SUPERFICIE DE 235.228 METROS CUADRADOS

La Gran Marina del Estrecho, que se prevé esté operativa en **2020** en La Línea de la Concepción, es la principal iniciativa para la llegada de megayates y cruceros de medianas dimensiones a la Bahía de Algeciras. Ubicadas en la dársena abrigada por el Dique San Felipe, las futuras instalaciones comprenderán una superficie total de 235.228 metros cuadrados.

En una primera fase se construirá una dársena con **43 puestos de atraque** para embarcaciones de entre 30 y 100 metros de eslora, y junto a ella un muelle con capacidad para recibir escalas de cruceros y/o megayates de hasta **270 metros de eslora**. En la segunda fase se prevé una ampliación a 70 del número de atraques y la construcción de un segundo muelle para cruceros y/o megayates de hasta 200 metros de eslora.

Cruise ships and mega-yachts will dock in La Línea

THE FUTURE FACILITIES OF THE GRAN MARINA DEL ESTRECHO WILL COVER AN AREA OF 235,228 SQUARE METRES

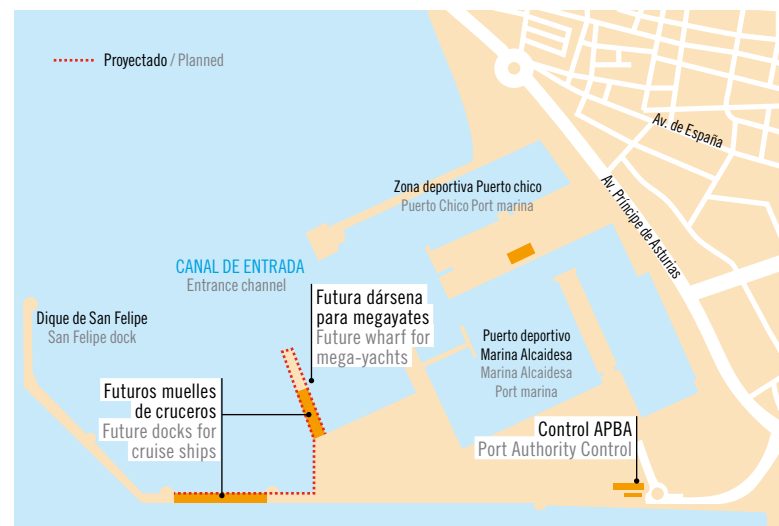
The Gran Marina del Estrecho, which is expected to be operating by **2020** in La Línea de la Concepción, is the main initiative for the arrival of mega-yachts and medium draft cruise ships to the Algeciras Bay. Located on the wharf sheltered by the San Felipe Dock, the future facilities will cover a total area of 235,228 square metres.

A wharf will be built during the initial phase with **43 mooring sites** for ships between 30 and 100 metres long and a dock equipped to receive cruise ship and/or mega-yachts up to **270 metres long**. The second phase will extend the number of mooring sites to 70 and a second dock will be built for cruise ships and/or mega-yachts up to 200 metres long.



Instalaciones de la actual dársena de La Línea. / La Línea wharf current facilities.

INSTALACIONES DE LA ACTUAL DÁRSENA DE LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN WHARF CURRENT FACILITIES



INFORMACIÓN DE CONTACTO CONTACT INFORMATION

CENTRALITA
EXCHANGE
(+34) 956 585 400
✉ apba@apba.es

SECRETARÍA GENERAL
GENERAL SECRETARIAT
(+34) 956 585 449
✉ secretariageneral@apba.es

PRESIDENCIA
PRESIDENCY
(+34) 956 585 401
✉ s.presidencia@apba.es

DIRECCIÓN GENERAL
GENERAL MANAGEMENT
(+34) 956 585 403
✉ direccion@apba.es

INFRAESTRUCTURAS Y PLANIFICACIÓN PORTUARIA
INFRASTRUCTURES AND PORT PLANNING
(+34) 956 585 429
✉ infraestructuras@apba.es

COMERCIAL
COMMERCIAL
(+34) 956 585 431
✉ comercial@apba.es

EXPLOTACIÓN
OPERATION
(+34) 956 585 483
✉ explotacion@apba.es

ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
ADMINISTRATION AND FINANCES
(+34) 950 236 033 EXT.128
✉ contabilidad@apba.es

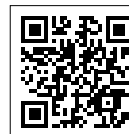


Acceso a la terminal de pasajeros del Puerto de Algeciras. / Access to the Port of Algeciras passenger terminal.

MUELLES DESTINADOS A CRUCEROS EN ALGECIRAS DOCKS PROVIDED FOR CRUISES IN ALGECIRAS

NOMBRES NAMES	LONGITUD LENGTH (m)	CALADO DRAFT (m)	EMPLEOS USES
En dársenas comerciales / On comercial inner harbours Del servicio / Of the service			
Dársena de la Galera / Galera Dock	2.078 / 2,078	6-17	Polivalente / Multi- purpose
Dársena Norte / North Dock	2.370 / 2,370	10,5-22 / 10.5-22	Polivalente / Multi- purpose

PUERTO BAHÍA DE ALGECIRAS PORT OF ALGECIRAS BAY



Directorio completo de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras.
Algeciras Bay Port Authority complete directory.

DATOS TÉCNICOS DEL PUERTO DE ALGECIRAS PORT OF ALGECIRAS TECHNICAL SPECIFICATIONS

Situación / Location: 5°26'W / 36°8'N
Régimen de vientos / Wind direction: N.W.-S.E.
Servicio de remolcador: 365 días del año, las 24 horas.
Tugboat service: 24 hours, 365 days per year.
Longitud de muelles destinados a cruceros: 4.448 m
Length of quays used for cruise ships: 4,448 m
Superf. de flotación: 428,6 ha / Waterline: 428.6 ha
Superficie terrestre: 3.059.854 m² / Surface area: 3,059,854 m²



Excelentes conexiones terrestres

EL TREN Y LA CARRETERA, QUE CONECTAN CON MADRID, SEVILLA O MÁLAGA, SON LAS PRINCIPALES VÍAS DE COMUNICACIÓN

La Bahía de Algeciras se encuentra perfectamente conectada con otras **ciudades andaluzas y españolas**. La estación de trenes de Algeciras es el nodo de comunicaciones al contar con línea directa con la capital de España, Madrid, y con las estaciones de alta velocidad ferroviaria de María Zambrano en Málaga y Santa Justa en Sevilla.

Las ciudades de la Bahía de Algeciras disponen de conexiones viarias con Málaga (**A-7** y **AP-7**), Sevilla y Jerez (**A-381**).

Los principales **aeropuertos internacionales** a disposición de los turistas que lleguen hasta la Bahía de Algeciras son el Aeropuerto de Jerez, el Aeropuerto de Málaga-Costa del Sol y el Aeropuerto de San Pablo de Sevilla.

Excellent land connections

THE RAIL AND ROAD SYSTEMS CONNECTING WITH MADRID, SEVILLE OR MÁLAGA ARE THE MAIN MEANS OF TRANSPORT

The **Algeciras Bay** is perfectly connected to other **Andalusian and Spanish cities**. The Algeciras train station is the communication node as it has a direct line to the country's capital, Madrid and to the high-speed train stations of María Zambrano in Málaga and Santa Justa in Seville.

The towns in the Algeciras Bay have various connections with Málaga (**A-7** and **AP-7**), Seville and Jerez (**A-381**).

The main **international airports** are within easy reach of tourists arriving at the Algeciras Bay, such as the Jerez Airport, the Costa del Sol Airport and the San Pablo Airport in Seville.

Cómo llegar a los aeropuertos de Jerez, Málaga y Sevilla

El **viaje al** aeropuerto de Jerez puede durar entre 70 y 90 minutos, siendo este el más cercano a la Bahía de Algeciras, y se puede realizar en coche, taxi o autobús.

El aeropuerto de Málaga se encuentra entre 70 y 120 minutos por carretera y el trayecto se puede realizar en coche, taxi o autobús. El desplazamiento al aeropuerto de Sevilla es de entre 120 y 140 minutos y se puede realizar en coche, taxi o autobús.

How to get to the airports of Jerez, Málaga and Seville

The **journey to** the airport of Jerez, by car, taxi or bus, takes around 70-90 minutes and it is the closest airport to the Algeciras Bay.

The Málaga airport is located around 70-120 minutes by car, taxi or bus. The journey to Seville by car, taxi or bus takes around 120-140 minutes.



Acceso al Puerto de Algeciras. / Access to the Port of Algeciras.

Cómo llegar hasta la estación de trenes de Algeciras

La **estación de** trenes de Algeciras en un nudo de transportes fundamental en la Bahía de Algeciras. Desde el Puerto de Algeciras hasta la estación de trenes de la ciudad hay una distancia de unos 10 minutos a pie. El trayecto desde La Línea de la Concepción de 30 minutos.



How to get to the Algeciras train station

The **Algeciras train station** is the main transport node in the Algeciras Bay. It is about a 10-minute walk from the Port of Algeciras to the train station. The journey from La Línea de la Concepción it is about 30 minutes.

RED DE MOVILIDAD DE LA BAHÍA DE ALGECIRAS TRANSPORT NETWORK OF THE ALGECIRAS BAY



PUERTO BAHÍA DE ALGECIRAS PORT OF ALGECIRAS BAY



TRENES / TRAIN

Estación de trenes de Algeciras / Algeciras train station: Avenida Gesto por la Paz, s/n.



AUTOBÚS / BUS

Estación de autobuses de Algeciras / Algeciras bus station: Calle San Bernardo.

Estación de autobuses de La Línea de la Concepción / La Línea de la Concepción bus station: Calle de 20 de abril, 31.



Autobús y taxi para conocer Algeciras

EL VISITANTE TAMBIÉN PUEDE OPTAR POR PASEAR POR LA CIUDAD YA QUE LAS DISTANCIAS SON CORTAS Y ASEQUIBLES

Algeciras cuenta con una amplia flota de **taxis** y **12 líneas de autobuses** urbanos que brindan al visitante la oportunidad de poder moverse por la ciudad de forma ágil y rápida. De esta docena de líneas, nueve pasan por la avenida del **Puerto de Algeciras** o las inmediaciones de la estación de autobuses de la localidad gaditana, a escasos minutos andando desde que el crucerista baja del barco.

La opción del taxi también es cómoda ya que Algeciras cuenta con un total de **23 paradas** y **164 taxis** a disposición de los visitantes, con un servicio que responde las **24 horas** del día.

Además, las distancias en Algeciras son cortas, de forma que el crucerista podrá conocer la ciudad y llegar a los principales puntos de interés caminando.

Buses and taxis for discovering Algeciras

VISITORS CAN ALSO DISCOVER THE TOWN ON FOOT, SINCE MOST POINTS OF INTEREST ARE LOCATED ONLY A SHORT DISTANCE AWAY AND ARE EASILY ACCESSIBLE

Algeciras has a large fleet of taxis and **12 urban bus lines** which enable visitors to get about the city quickly and easily. Of these twelve lines, nine stop by the **Port of Algeciras** avenue or the areas around the Algeciras bus station, just a few minutes on foot for cruise passengers.

Taxis are also a good option for getting about in Algeciras and there are **23 taxi ranks** and **164 taxis** available for visitors, offering a **24 hour service**.

Points of interest in Algeciras are within easy reach, so cruise passengers will be able to discover the town on foot.



Estación de trenes de Algeciras. / Algeciras train station.

Abierto el acceso peatonal al Puerto Open pedestrian access to the Port

La Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras ha remodelado el último tramo del acceso central al Puerto de Algeciras, a través del cual podrán llegar caminando los pasajeros procedentes de las estaciones de tren y autobús.

Este renovado acceso rinde homenaje al genio de la guitarra nacido en Algeciras, **Paco de Lucía**, cuya estatua recibe a todos los visitantes de la localidad gaditana.

The Port Authority of the Algeciras Bay recently redesigned the last section of the central access to the Port of Algeciras, which is open to passengers arriving from the town's train and bus stations.

This refurbished access is dedicated to the guitar virtuoso born in Algeciras, **Paco de Lucía**, whose statue greets visitors arriving in Algeciras.

TRANSPORTE URBANO URBAN TRANSPORT



TRANSPORTES TRANSPORT

Estación de trenes: Avenida Gesto por la Paz, s/n: 1,2 km. **Algeciras train station:** Avenida Gesto por la Paz, s/n. 1.2 km.

Estación de autobuses: Calle San Bernardo, 850 m (10 minutos a pie). **Algeciras bus station:** Calle San Bernardo. 850 m (a 10 minute walk).

Aeropuerto de Málaga-Costa del Sol: Avenida del Comandante García Morato, s/n, Málaga. **Málaga-Costa del Sol Airport:** Avenida del Comandante García Morato, s/n, Málaga.



Estación de autobuses de Algeciras.
Algeciras bus station.



Taxis de Algeciras.
Taxis of Algeciras.



Disfrutar Tarifa caminando

LA LOCALIDAD GADITANA ES ACCESIBLE PARA EL VISITANTE QUE PODRÁ DISFRUTAR DE ELLA A PIE, EN BICICLETA O EN TAXI

Tarifa es una ciudad accesible y con encanto en la que el visitante podrá admirar sus callejuelas, sus rincones y sus playas mientras disfruta de un agradable paseo. También existen múltiples tiendas de **alquiler de bicicletas** en los alrededores del puerto para los que prefieran moverse sobre dos ruedas. También se pueden alquilar motos de pequeña

cilindrada. Las **líneas de autobús** con las que cuenta la ciudad conectan Tarifa con otros puntos de la provincia de Cádiz y con grandes ciudades como Málaga y Sevilla. También existe la opción del taxi. La parada más cercana se encuentra en la Avenida de Andalucía, a escasos 600 metros (9 minutos andando) desde la estación marítima.

Enjoying Tarifa on foot

TARIFA IS EASILY ACCESSIBLE AND VISITORS CAN EXPLORE THE TOWN ON FOOT, BY BIKE OR BY TAXI

Tarifa is a charming and easily accessible town where visitors can admire its little streets, its secluded corners and its beautiful beaches while enjoying a pleasant stroll. There are also a number of shops that **hire bikes** in the areas surrounding the port for those who prefer to cycle. They also offer low-cylinder

motorcycles. The **bus lines** connect Tarifa with other points within the province of Cádiz and with large cities such as Málaga and Seville. Visitors can also make use of the taxis available. The nearest taxi rank is located on Avenida de Andalucía, just 600 metres (a 9 minute walk) from the maritime station.

TRANSPORTE URBANO DE TARIFA URBAN TRANSPORT IN TARIFA



AUTOBÚS / BUS

Líneas que comunican la ciudad con la provincia y con otras ciudades de la región. / Lines that communicate the town with the province and with other towns in the region.

TAXIS / TAXIS

Parada de Avenida de Andalucía a 600 metros de la estación marítima. / Avenida de Andalucía stop, just 600 metres from the maritime station.

MOTOS / MOTORCYCLES

Cerca del puerto existen tiendas en las que alquilar motos de pequeña cilindrada. / There are also shops near to the port offering low-cylinder motorcycles for hire.

BICICLETA / BIKES

Múltiples tiendas en los alrededores del puerto. / Numerous shops in the port's surrounding areas.

Movilidad urbana en La Línea

EL TURISTA SE ENCUENTRA CON UNA CIUDAD BAJA Y LLANA, CON LA BAHÍA DE ALGECIRAS A UN LADO Y LAS PLAYAS DE LEVANTE AL OTRO

La Línea de la Concepción, por su orografía, es una ciudad perfecta para que el visitante camine por ella. Baja y llana, ofrece la excusa perfecta para **conocerla paseando**. En caso de que el crucerista prefiera otro medio de transporte dispone de taxis en la parada de la frontera situada en la avenida Príncipe de Asturias, a 500 metros del puerto, así como tiendas de **alquiler de bicicletas** en el centro de la ciudad a unos 15 minutos andando (1.000 metros). También pueden optar por alquilar un coche en los establecimientos situados en los alrededores del Parque Princesa Sofía a escasos 7 minutos (550 metros) andando desde el puerto. Además la ciudad cuenta con tres líneas de **autobuses urbanos** que parten desde las inmediaciones del Peñón de Gibraltar a menos de 10 minutos (950 metros) andando desde las instalaciones portuarias.

TRANSPORTE URBANO DE LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN URBAN TRANSPORT



AUTOBÚS / BUS

La ciudad cuenta con tres líneas de autobús con paradas cercanas al puerto. **The town has** three bus lines that stop near to the port.

BICICLETA / BIKES

En el centro de la ciudad existen tiendas donde alquilar bicicletas. **There are also** shops that hire bicycles in the town centre.

COCHES / CAR HIRE

Hay tiendas de alquiler de coches en los alrededores del Parque Princesa Sofía. **There are** car hire shops in the areas surrounding Parque Princesa Sofía.

TAXIS / TAXIS

Existe una parada de taxi en las inmediaciones del puerto. **There is a** taxi rank located close to the Port.

La Línea urban transport

TOURISTS CAN EXPLORE A LOW AND LEVEL TOWN, WITH THE ALGECIRAS BAY ON THE ONE SIDE AND THE PLAY DE LEVANTE ON THE OTHER

Given the orography of La Línea de la Concepción, it is the ideal town for visitors to **discover on foot**. It is low and level, ideal for walking around the town. If cruise passengers prefer other means of transport, there are taxis at the border point located on Avenida Príncipe de Asturias, just 500 metres from the port, as well as shops **hiring bicycles** in the town centre, located a short 15 minute walk from the port (1,000 metres). Visitors can also hire cars in the establishments located around the Parque Princesa Sofía, just a 7 minute walk from the port (500 metres). The town also has three **urban bus lines** that depart near the Rock of Gibraltar just a ten minute walk (950 metres) from the port facilities.



EXCURSIONES DE INTERÉS
EXCURSIONS OF INTEREST

HISTORIA, NATURALEZA Y MUCHO ARTE

HISTORY, NATURE AND LOTS OF ART

Faro de Punta Carnero al atardecer. / Punta
Carnero Lighthouse at sundown.

18 | Bahía de Algeciras, destino de cruceros / Algeciras Bay - cruise destination

Algeciras, una vida entre dos continentes

LOS PRINCIPALES ATRACTIVOS TURÍSTICOS ESTÁN EN EL CENTRO DE LA LOCALIDAD

Algeciras, ciudad marinera, ha sabido adaptarse a los tiempos y hacer de su posición estratégica, entre **Europa y África**, una de sus señas de identidad más fuertes. Cuna del afamado guitarrista **Paco de Lucía**, el crucerista puede disfrutar de sus calles en un bello recorrido turístico. Paseando a través de la avenida de la Virgen del Carmen, el visitante se adentrará en el casco antiguo de la ciudad de Algeciras. Ahí espera la **Plaza Alta**, en la que se ubica el Santuario de Nuestra Señora de Europa y la iglesia de Nuestra Señora de la Palma, que acoge en su torre el popular reloj Monumental, construido en 1771 e instalado en 1804. Cerca de aquí está el **Barrio de San Isidro**. De casas blancas, calles adoquinadas y rejas de hierro forjado, es uno de los estandartes de la localidad. Al finalizar la ruta el visitante llegará al complejo arqueológico de las **Murallas Medievales**, construido en el siglo XIII.

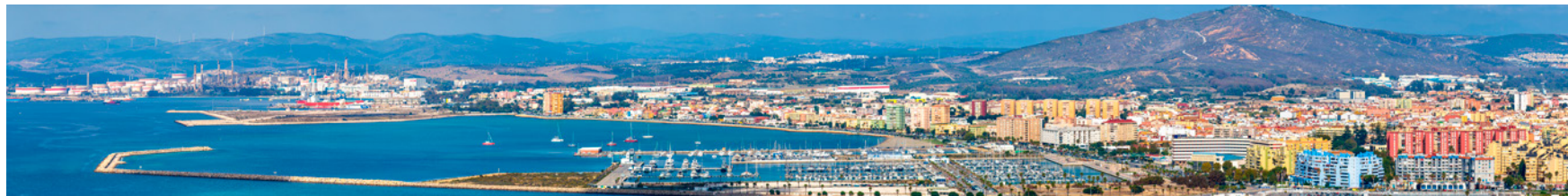
Algeciras, a life between two continents

THE MAIN TOURIST ATTRACTIONS ARE LOCATED IN THE TOWN CENTRE

Algeciras, a seafaring town, has managed to change with the times and become a strategic point between **Europe and Africa**, which is one of its most significant features. Home of the famous guitar legend, **Paco de Lucía**, cruise passenger can enjoy its streets during a pleasant stroll through the town. The Avenida de la Virgen del Carmen will take visitors into the old quarters of the town of Algeciras. Here they will come across the **Plaza Alta**, which is the home of the Nuestra Señora de Europa Sanctuary and the Nuestra Señora de la Palma Church, with its famous Monumental clock, built in 1771 and installed in 1804. Not far from here is the **San Isidro district**. This district, with its white houses, cobbled streets and wrought iron window bars, is a symbol of this town. At the end of the route, visitors will reach the archaeological site of the **Murallas Medievales** (Medieval Walls), built in the 13th century.

LUGARES DE INTERÉS TURÍSTICO EN ALGECIRAS TOURISM PLACES OF INTEREST IN ALGECIRAS





El paraíso de los deportes de naturaleza está en Tarifa

EL CONJUNTO ARQUEOLÓGICO DE BAELO CLAUDIA ES UNA VISITA CULTURAL OBLIGADA

Tarifa, considerada la ciudad del viento, cuenta con casi 20 kilómetros de arena fina y destaca por su oferta de deportes de naturaleza y actividades, como el windsurf, el kitesurf, el buceo, la vela y el avistamiento de aves. Muy cerca del Puerto también se puede disfrutar de una de las actividades naturales más bellas que ofrece el Estrecho de Gibraltar: el avistamiento de cetáceos.

En la ensenada de Bolonia, a poco más de 20 kilómetros de Tarifa, se ubica el **Conjunto Arqueológico de Baelo Claudia**, una ciudad factoría romana que sorprende por su ubicación y su estado de conservación. El garum, una salsa de pescado fermentado que

consumían las clases altas romanas, se producía en este enclave, dándole a la ciudad un periodo de esplendor que concluyó en el siglo III d.c. El centro histórico de Tarifa, declarado Conjunto Histórico Artístico, también merece una visita. Su historia comienza en el siglo X con la construcción del castillo en la época de Abderramán III y que a día de hoy se conoce como **Castillo de Guzmán el Bueno** por la gesta de Alonso de Guzmán, que en 1294 frente al asedio de los musulmanes prefirió sacrificar la vida de su hijo antes que entregar la ciudad. El Santuario de La Luz o la Necrópolis de los Algarbes son otros de los atractivos de la localidad. La gastronomía de Tarifa también es excelente.

Tarifa is a heaven for nature sports enthusiasts

THE ARCHAEOLOGICAL ENSEMBLE OF BAELO CLAUDIA IS A MUST-SEE CULTURAL SITE IN TARIFA

Tarifa, considered the wind capital, has almost 20 kilometers of beaches of fine sand and stands out for its offer of nature sports and activities as windsurfing, kitesurfing, scuba diving, sailing and bird watching. Very close to the Port can also be enjoyed one of the most beautiful natural activities on offer in the Strait of Gibraltar: dolphin and whale spotting.

Located in the Bolonia inlet, just over 20 kilometers from Tarifa, is the **Archaeological Ensemble of Baelo Claudia**, the imposing site of an ancient Roman city and the remains of a fish factory, which is in very good condition. Garum, a fermented fish sauce consumed by

upper class Romans, was produced in this enclave, providing the town with a period of splendour, which concluded in the 3rd century A.D. The urban town centre of Tarifa is also worth visiting. The town dates back to the 10th century, with the construction of the castle during the reign of Abd-ar-Rahman III and which is now known as the **Guzmán el Bueno Castle** in honour of Alonso de Guzmán's heroic deed, choosing to sacrifice his son's life before handing over the town to the Moors during the siege of 1294. The La Luz Sanctuary or the Necropolis of Los Algarbes are also sites worth visiting in the town. The gastronomy of Tarifa is also excellent.



1



2

1. Vista panorámica de La Línea de la Concepción. / Panoramic view of La Línea de la Concepción.
2. Conjunto Arqueológico Baelo Claudia. / Archaeological Ensemble of Baelo Claudia.

Magníficas playas y turismo monumental en La Línea

LA LOCALIDAD GADITANA OFRECE AL VISITANTE LA POSIBILIDAD DE PRACTICAR DEPORTES NÁUTICOS, CONOCER SU RICA HISTORIA O VISITAR INTERESANTES MUSEOS

La Línea de la Concepción tiene entre sus atractivos su urbanismo colonial, museos y playas como la Alcaidesa, el Burgo, la Atunara, o la de Poniente, que permiten al visitante la práctica de deportes náuticos. Imprescindible es la visita al **mirador del Higuerón**, desde el que se puede apreciar una maravillosa vista de la Bahía de Algeciras.

El crucerista podrá encontrar monumentos de los siglos XVI, XVII y XVIII como la **Torre Almenara** y los restos de los fuertes de Santa Bárbara y San Felipe. Especialmente interesantes son el Museo Cruz Herrera, el Museo del Istmo, con fondos arqueológicos, y el Museo Taurino Municipal Pepe Cabrera.

Magnificent beaches and monumental tourism in La Línea

LA LÍNEA OFFERS VISITORS THE POSSIBILITY OF ENJOYING A VARIETY OF WATER SPORTS, DISCOVERING ITS RICH HISTORY OR VISITING INTERESTING MUSEUMS

Some of the main features of La Línea de la Concepción are its colonial architecture, its museums and its beaches, such as La Alcaidesa, El Burgo, La Atunara or the Poniente beach, where visitors can enjoy their favourite water sports. A must-stop for visitors is the **Mirador del Higuerón**, a viewpoint offering views of the Algeciras Bay.

Cruise passengers will come across monuments dating back to the 16th, 17th and 18th centuries, such as the **Torre Almenara** and the remains of the Santa Bárbara and San Felipe forts. Particularly interesting are the Cruz Herrera Museum, the Istmo Museum with archaeological collections and the Pepe Cabrera Municipal Bullfighting Museum.



El atún como estrella de la cocina de la Bahía de Algeciras y Tarifa

CANGREJOS, CAMARONES O ERIZOS SON ALGUNAS DE LAS ESPECIALIDADES DE UNA GASTRONOMÍA CON SABOR A MAR

Si hay productos que definen la cocina típica de de la Bahía de Algeciras son, sin lugar a dudas, el marisco y el pescado y, entre todos ellos, el magnífico atún de almadraba, capturado a centenares de metros de sus costas. Los manjares que ofrece el mar se elaboran en **un sinfín de formas y variedades** como guisos, sopas, cocido, a la plancha, a la parrilla y, cómo no, rebozados o fritos. Entre los platos más típicos encontramos el mero en amarillo, los fideos con coquinas y el atún en todas sus formas, incluyendo los **salazones y conservas**, de una calidad excepcional y mundialmente reconocidos.

El crucerista podrá probar todas estas recetas, en tapas o en platos, y muchas más en los diferentes bares, restaurantes, tabernas típicas y cocederos de mariscos que se encuentran repartidos por las diferentes localidades de la bahía. Y si después de saborear el pescado y el marisco local apetece un **postre**, las especialidades de la casa son el pastel real de bizcocho blando, el arroz con leche, las torrijas o las tortas de aceite. Todos ellos se pueden degustar en diferentes **hornos artesanales** y pastelerías.

Tuna is the star of the Algeciras Bay and Tarifa local cuisine

CRABS, SHRIMPS OR SEA URCHINS ARE JUST SOME OF THE SPECIALITIES OF A GASTRONOMY WITH AN INTENSE TASTE OF THE SEA

If there are any products that clearly define the typical cuisine of the Algeciras Bay it has to be, without doubt, shellfish and fish and among these, the magnificent “almadraba” tuna, captured hundreds of metres from the coastlines. Sea delicacies are prepared in **a whole host of ways**, served in casseroles, soups, stews, grilled, baked and of course, deep-fried. Some of the most typical dishes include saffron-infused grouper, noodles with wedge clams and tuna served in various formats, including **salted fish and canned products** renowned worldwide for their exceptional quality.

Cruise passengers will be able to try all these dishes and many more in the bars, restaurants, traditional pubs (*tabernas*) and shellfish restaurants distributed throughout the towns in the bay. And after savouring the local fish and shellfish, why not try the local **desserts**? Specialities include the *pastel real de bizcocho blando* (soft sponge cake), rice pudding, *torrijas* (Spanish-style French toast) or the famous *tortas de aceite* (light, crisp and flaky biscuit). All of them can be enjoyed in **traditional bakeries** and cake shops.



1. Sopa de pescado y marisco. / Fish and shellfish soup. 2. Atún de almadraba. / Almadraba tuna.

Arqueología e interpretación de naturaleza en la oferta museística

LA BAHÍA DE ALGECIRAS TAMBIÉN OFRECE NUMEROSAS ZONAS COMERCIALES PARA EL TURISMO DE COMPRAS

La Bahía de Algeciras cuenta con una amplia oferta cultural para los cruceristas que la visiten. Algeciras cuenta con el **Nuevo Museo Municipal**, el Centro de Interpretación de la Cultura andalusí y el Teatro Florida. En el caso de La Línea de la Concepción destacan el Museo Cruz Herrera, el **Museo del Istmo**, con fondos arqueológicos, el Museo Taurino Municipal Pepe Cabrera y el yacimiento arqueológico de Carteia. En Tarifa se puede visitar el **Centro de Interpretación de Cetáceos y Aula de Mar**, el **Centro de Interpretación del Castillo de Guzmán el Bueno** y, por supuesto, el **Conjunto Arqueológico de Baelo Claudia**. Además, los cascos urbanos de todas las localidades tienen numerosas tiendas en las que poder realizar compras.

Archaeology and the interpretation of nature in the museums

THE ALGECIRAS BAY ALSO HAS A NUMBER OF COMMERCIAL AREAS TO ENJOY SHOPPING TOURISM

The Algeciras Bay has a wide variety of cultural centres for cruise passengers to visit. These include the **New Municipal Museum**, the Interpretation Centre of Andalusian Culture and the Florida Theatre. La Línea de la Concepción in turn, has the Cruz Herrera Museum, the **Istmo Museum**, with archaeological collections, the Pepe Cabrera Municipal Bullfighting Museum and the archaeological site of Carteia. Points of interest in Tarifa are the **Centro de Interpretación de Cetáceos y Aula de Mar** (Cetaceans Interpretation Centre), Guzmán El Bueno Castle Interpretation Centre and, of course, the Baelo Claudia Archaeological Ensemble. In addition, all of the town centres have numerous shops on offer.



CONJUNTO ARQUEOLÓGICO BAELO CLAUDIA

Tarifa. Del 01/01 al 31/03 y del 16/09 al 31/12: martes a sábado de 9:00 a 18:30. Domingo y festivos de 9:00 a 15:30. Del 01/04 al 15/06: martes a sábado de 9:00 a 20:30. Domingo y festivos de 9:00 a 15:30. Del 16/06 al 15/09: martes a domingo de 9:00 a 15:30. 01/01 to 31/03 and 16/09 to 31/12: Tuesday to Saturday from 09.00 to 18.30. Sunday and bank holidays from 09.00 to 15.30. 01/04 to 15/06: Tuesday to Saturday from 09.00 to 20.30. Sunday and bank holidays from 09.00 to 15.30. 16/06 to 15/09: Tuesday to Sunday from 09.00 to 15.30.

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL CASTILLO DE GUZMÁN EL BUENO

Tarifa. Invierno: martes a domingo, 11:30 a 17:30. Verano: todos los días, 09:30 a 20:30. Winter: Tuesday to Sunday, 11.30 to 17.30. Summer: daily, 09.30 to 20.30.

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE CETÁCEOS Y AULA DE MAR

Tarifa. De martes a domingo, de 11:00 a 15:00. Tuesday to Sunday, from 11.00 to 15.00.

NUOVO MUSEO MUNICIPAL

Algeciras. Lunes a viernes de 9:00 a 14:00 y de 17:00 a 19:00. Sábados de 10:00 a 14:00. Monday to Friday, 9.00 to 14.00 and 17.00 to 19.00. Saturdays, 10.00 to 14.00.

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA CULTURA ANDALUSÍ

Algeciras. Lunes a viernes de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00. Sábados de 10:00 a 14:00. Monday to Friday, from 10.00 to 14.00 and 17.00 to 20.00. Saturdays from 10.00 to 14.00.

TEATRO FLORIDA

Algeciras. Lunes a viernes de 10:00 a 13:30. Monday to Friday, from 10.00 to 13.30.

MUSEO CRUZ HERRERA La Línea de la Concepción.

De martes a viernes de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00. Sábados y domingos de 10:00 a 14:00. Tuesday to Friday from 10.00 to 14.00 and 17.00 to 20.00. Saturday and Sunday from 10.00 to 14.00.

MUSEO TAURINO PEPE CABRERA

La Línea de la Concepción. De lunes a sábado de 11:30 a 14:00. Monday to Saturday, from 11.30 to 14.00.

MUSEO DEL ISTMO

La Línea de la Concepción. Biblioteca: lunes a viernes de 9:00 a 19:45. Archivo Histórico: lunes a viernes de 9:00 a 14:30. Library: Monday to Friday from 09.00 to 19.45. Historical Archive: Monday to Friday from 09.00 to 14.30.

YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO CARTEIA

La Línea de la Concepción. Martes a domingo de 10:00 a 14:00. Tuesday to Sunday from 10.00 to 14.00.



Naturaleza, playas y cultura en torno al Estrecho

EL VISITANTE TENDRÁ LA OPORTUNIDAD DE CONOCER LAS LOCALIDADES VECINAS DEL CAMPO DE GIBRALTAR, LAS PLAYAS DE BARBATE E IMPRESIONANTES PARQUES NATURALES

La **Bahía de Algeciras** se encuentra en un privilegiado enclave geográfico que ofrece al crucerista interesantes excursiones **a pocos kilómetros y sin salir de la provincia**. Entre 40 y 90 minutos se encuentran las localidades cercanas de Vejer de la Frontera, Los Barrios, San Roque, Castellar de la Frontera y Jimena de la Frontera, localidades costeras como Barbate y Zahara de los Atunes y Espacios Naturales como el Parque Natural de los Alcornocales, el Parque Natural de la Breña y Marismas de Barbate y el Parque Natural del Estrecho.

CAMPO DE GIBRALTAR

El Campo de Gibraltar cuenta con municipios muy interesantes entre 15 y 70 minutos por carretera. Ejemplo de ello son **Castellar de la Frontera**, en pleno Parque Natural de los Alcornocales y que cuenta con una fortaleza de los siglos XIII-XV en perfecto estado de conservación; **Jimena de la Frontera**, entre la Bahía de Algeciras y la Sierra de Ronda, cuyo bello centro histórico es el Conjunto Monumental del Castillo; **Los Barrios**, con el magnífico Paraje Natural Marismas del Río Palmones, zona de descanso de miles de aves y

EXCURSIONES CERCANAS A LA BAHÍA DE ALGECIRAS DAY TRIPS CLOSE TO THE ALGECIRAS BAY



San Roque con espléndidas playas ideales para la práctica de deportes náuticos.

BARBATE

Bello municipio gaditano situado entre 60 y 90 minutos desde la Bahía de Algeciras por carretera. **Barbate** destaca por sus acantilados, sus pinares, sus marismas y por playas como las de **Caños de Meca**. Pero si algo define a esta ciudad es su gastronomía y la estrella de todos sus platos, el atún, seña de identidad de su cocina.

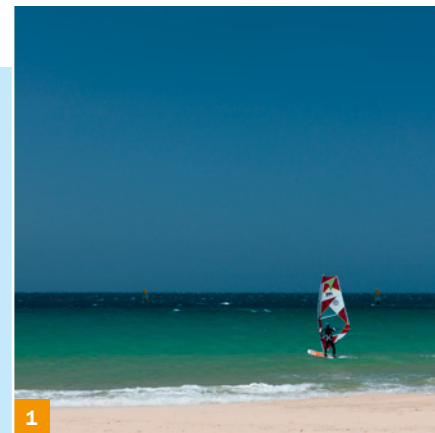
ZAHARA DE LOS ATUNES

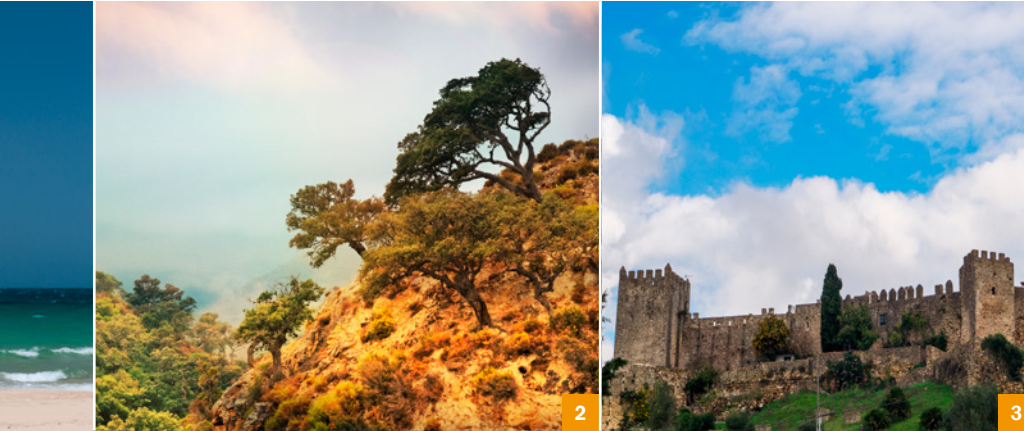
Zahara de los Atunes, situado entre 40 y 80 minutos desde la Bahía de Algeciras, cuenta con una playa de aguas cristalinas y arena dorada que invita a practicar deportes acuáticos y a pasear. Situado entre el municipio de Barbate, al que pertenece, y el Conjunto

Arqueológico de Baelo Claudia, es un lugar idóneo para disfrutar del mar.

PARQUES NATURALES

El entorno de la Bahía de Algeciras cuenta con tres Espacios Naturales únicos: el **Parque Natural de los Alcornocales**, el **Parque Natural del Estrecho** y el **Parque Natural de la Breña y Marismas de Barbate**. El primero se extiende a lo largo de 170.000 hectáreas entre las provincias de Cádiz y Málaga, contando con un rico patrimonio cultural y natural y es ideal para realizar senderismo. El Parque Natural del Estrecho destaca por sus contrastes, la influencia de los vientos de Poniente y Levante y espacios únicos como la célebre duna de Bolonia, declarada Monumento Natural. El **Parque Natural de la Breña y las Marismas de Barbate** invita a asomarse a sus acantilados para avistar aves.





1. Zahara de los Atunes. / Zahara de los Atunes. 2. Parque Natural de los Alcornocales. / Los Alcornocales Natural Park. 3. Castillo de Castellar. / Castle of Castellar.

Nature, beaches and culture around the Strait

VISITORS WILL BE ABLE TO DISCOVER THE NEIGHBOURING TOWNS OF THE CAMPO DE GIBRALTAR, THE BEACHES OF BARBATE AND STUNNING NATURAL PARKS

The Algeciras Bay is located in a privileged geographical enclave, offering cruise passengers interesting day trips just **a few kilometres away and without leaving the province**. Within 40 to 90 minutes are the towns of Vejer de la Frontera, Los Barrios, San Roque, Castellar de la Frontera and Jimena de la Frontera, coastal towns such as Barbate and Zahara de los Atunes and Natural Areas

such as the Alcornocales Natural Park, the Breña y Marismas de Barbate Natural Park and the Natural Park of the Strait.

CAMPO DE GIBRALTAR

The Campo de Gibraltar has a number of very interesting villages located between 15 and 70 minutes by car. These include **Castellar de la Frontera**, located in the heart of the Alcornocales Natural Park, with a fortress in perfect condition dating back to the 13th-15th centuries; **Jimena de la Frontera**, between the Algeciras Bay and the Sierra de Ronda, with the castle as the monument that best represents the town; **Los Barrios** with the Natural Site of Marismas del Río Palmones, the resting area for thousands of birds and **San Roque** with its marvellous beaches that are the perfect setting for practicing water sports.

BARBATE

A beautiful town in Cádiz located between 60 and 90 minutes from the Algeciras Bay by car. **Barbate** is famous for its gorges, its pine forests, its wetlands and for beaches like **Caños de Meca**. If there is one thing that defines this town it is its cuisine and the star of all its dishes, tuna, the hallmark product.

ZAHARA DE LOS ATUNES

Zahara de los Atunes, located between 40 and 80 minutes from the Algeciras Bay, has a beach with crystal clear waters and golden sand, inviting visitors to practice water sports and take a stroll. Located between the town of Barbate, which it belongs to, and the Archaeological Ensemble of Baelo Claudia, it is the perfect place to enjoy the sea.

NATURAL PARKS

There are three unique Natural Areas surrounding the Algeciras Bay: the **Alcornocales Natural Park**, the **El Estrecho (The Strait) Natural Park** and the **Breña y Marismas de Barbate Natural Park**. The first of these covers an area of 170,000 hectares between the provinces of Cádiz and Málaga, with a rich natural and cultural heritage and it is ideal for hiking enthusiasts. The Estrecho Natural Park is an area of contrasting features, with the Poniente (wind from the west) and the Levante (wind from the east) and unique spaces such as the famous Duna de Bolonia (sand dune), now declared a Natural Monument. The **Breña y Marismas de Barbate National Park** are ideal for peering over its gorges to spot birds.



Destinos turísticos de primer nivel al alcance del visitante

CIUDADES COMO MÁLAGA, SEVILLA, CÁDIZ O JEREZ DE LA FRONTERA SE ENCUENTRAN BIEN COMUNICADAS CON LA BAHÍA DE ALGECIRAS

La Bahía de Algeciras complementa su oferta turística y monumental con la cercanía de algunos de los principales destinos de la comunidad autónoma de Andalucía como Jerez de la Frontera, Cádiz, Sevilla y Málaga. Las **excelentes comunicaciones** con todas ellas hacen que el turista pueda disfrutar de muchas opciones una vez que ha desembarcado en la localidad algecireña.

JEREZ DE LA FRONTERA

Jerez de la Frontera está entre 70 y 90 minutos en coche desde los diferentes municipios de la Bahía de Algeciras. Esta localidad gaditana es considerada la **capital del vino, del caballo y del flamenco**. Tres señas de identidad que marcan su desarrollo urbano, el carácter de sus habitantes

y su encanto turístico. Entre su rico patrimonio arquitectónico destacan la **catedral de San Salvador y la Cartuja de Santa María**, y algunas de las bodegas que conforman el Consejo Regulador de Vinos de Jerez, que concierta visitas guiadas para poder conocerlas. La **Real Escuela Andaluza del Arte Ecuestre** también se encuentra en Jerez.

CÁDIZ

La capital gaditana se encuentra entre 60 y 90 minutos en coche desde la Bahía de Algeciras. El crucerista podrá disfrutar de una de las ciudades con más historia de Europa. Pasear por sus calles y realizar un viaje al pasado a través de su catedral, el **Gran Teatro Falla** o por barrios como el de la **Viña, Santa María o el Pópulo** es una experiencia inolvidable. Además las playas de Cádiz y su gastronomía son excelentes.

MÁLAGA

Uno de los destinos turísticos más importantes de Andalucía y España es Málaga y se encuentra entre 70 y 120 minutos por carretera desde la Bahía de Algeciras. Una ciudad que es visitada cada año por millones de turistas, que disfrutan no solo de los

EXCURSIONES DESDE ALGECIRAS A OTROS PUNTOS DE ANDALUCÍA DAY TRIPS FROM ALGECIRAS TO OTHER POINTS OF ANDALUSIA



encantos de la capital de la Costa del Sol, sino también de su creciente **expansión cultural**, apoyada en la oferta de museos como el Museo Picasso Málaga, el Museo de Málaga o el Centre Pompidou. Además, Málaga tiene un rico patrimonio histórico para encantar al visitante, con monumentos como **la Catedral, la Alcazaba y el Castillo de Gibralfaro**.

SEVILLA

Sevilla está a entre 120 y 140 minutos en coche desde la Bahía de Algeciras.

Su conjunto patrimonial atrae a millones de visitantes cada año. Entre sus encantos turísticos se encuentran los monumentos catalogados como Patrimonio Mundial (**Catedral, Archivo de Indias y Reales Alcázares**) y otros enclaves como la Plaza de España o la Torre del Oro, sin olvidar barrios como el de Triana o la antigua judería de Santa Cruz. También destaca su gastronomía, cultura, fiestas locales (**Semana Santa y Feria de Abril**, que se celebran cada primavera), así como las compras y su oferta de ocio urbano.



1. Catedral de Jerez. / Jerez cathedral.

Top quality tourist destinations within easy reach of visitors

CITIES SUCH AS MÁLAGA, SEVILLE, CÁDIZ OR JEREZ DE LA FRONTERA ARE WELL-COMMUNICATED WITH THE ALGECIRAS BAY

The Algeciras Bay not only offers a variety of tourist attractions and monuments to visit, it is also close to other main destinations in Andalusia such as Jerez de la Frontera, Cádiz, Seville and Málaga. **Excellent communications** with all of

these enable tourists to choose from plenty of activities once they have disembarked in Algeciras.

JEREZ DE LA FRONTERA

Jerez de la Frontera is located within 70-90 minutes by car from

the different towns of the Algeciras Bay. This town is considered the **capital of wine, horses and flamenco**. Three hallmarks that define its urban development, the nature of its inhabitants and its touristic charm. Its rich architectural heritage includes the **San Salvador cathedral** and the **Cartuja de Santa María** and some of the wineries that form part of the Regulating Council of the Denomination of Origin, which arranges guided tours of the wineries. **The Royal Andalusian School of Equestrian Art** is also located in Jerez.

CÁDIZ

The capital of Cádiz is located between 60 and 90 minutes by car from the Algeciras Bay. Cruise passengers can enjoy one of the most historical towns of Europe. Strolling along its streets and travelling back in time through its cathedral, the **Gran Teatro Falla** or through districts such as the **Viña, Santa María** or **Pópulo**, is an unforgettable experience. The gastronomy and beaches of Cádiz are excellent as well.

MÁLAGA

One of the most important tourist destinations of Andalusia and Spain

PUERTO BAHÍA DE ALGECIRAS PORT OF ALGECIRAS BAY

is Málaga and it is located between 70 and 120 minutes by car from the Algeciras Bay. The city is visited by millions of tourists every year, who enjoy not only all the wonderful features the capital of the Costa del Sol has to offer, but also its **growing cultural offering**, endorsed by museums such as the Museo Picasso Málaga, the Málaga Museum or the Centre Pompidou. Málaga also has a rich historical heritage that is sure to enthrall visitors, with monuments such as **the Cathedral, the Alcazaba and the Gibralfaro Castle**.

SEVILLE

Seville is located between 120-140 minutes by car from the Algeciras Bay. Its cultural heritage attracts millions of visitors every year. Some of its main tourist attractions are the monuments registered as World Heritage Sites (**Cathedral, the General Archive of the Indies and the Royal Alcázar**) and other sites such as the Plaza de España or the Torre del Oro; not forgetting districts such as Triana or the ancient Jewish Quarter of Santa Cruz. It is also famous for its gastronomy, local festivities (**Easter Week** and the **April Fair**, held in Spring of each year) as well as for its shops and urban leisure activities on offer.



8 426463 004638



Puerto Bahía de Algeciras

Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras



www.andalucia.org

JUNTA DE ANDALUCÍA

Consejería de Turismo y Deporte. Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte en Andalucía, SA.
Calle Compañía, 40. 29080 Málaga. Tel.: (+34) 952 129 300. Fax: (+34) 952 129 314



Unión Europea

Fondo Europeo
de Desarrollo Regional